

## 15世紀の散文における主語機能の不定詞（Ⅱ）

眞 鍋 和 瑞

## I

先行研究<sup>1</sup>では15世紀前半における主語機能の不定詞の消長を F. Th. Visser の記述<sup>2</sup>と比較しながら論述した。本稿では先行研究の findings を15世紀後半の主語機能の不定詞と比較し、併せて Visser の問題の構造についての記述を検証する。

本稿のコーパスは次の15世紀後半の散文である。なお、先行研究の記述と比較するため、15世紀後半と15世紀前後のコーパスは、ほぼ、同量になるようにしている。

Scrope DSP (Bod)=*The Dicts and Sayings of the Philosophers* [Scrope Text], ed. Curt F. Bihler, EETS 211 (1941), even pp. 2-292. 散文。1450.

*Merlin* (Cmb)=*Merlin, or The Early History of King Arthur*, ed. H. B. Wheatley, EETS 10 (1865), 21 (1866), 36 (1869), and 112 (1899). 散文。? c1450.

<sup>1</sup>眞鍋和瑞, 「15世紀の散文における主語機能の不定詞 I」『活水論文集』第44集(2001), 19-36.

<sup>2</sup>F. Th. Visser, *An Historical Syntax of the English Language*, Vol. II (Leiden; E. J. Brill, 1972), § 898-914.

Capgr. *St. Gilb.* (Add)=*John Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham, and a Sermon*, ed. J. J. Munro, EETS 140 (1910), pp. 61-142. 散文。1451.

Pecock *Fol.* (Roy)=*The Folewer to the Donet by Reginald Pecock*, ed. Elsie V. Hitchcock, EETS 164 (1924; rpt. 1971). 散文。c1450.

Malory *Wks.* (Win-College)=*The Works of Sir Thomas Malory*, 3rd ed. Eugène Vinaver and rev. P. J. C. Field, Vol. I (Oxford: Clarendon Press, 1990). 散文。a1470.

*Cely* (PRO)=*The Cely Letters 1472-1488*, ed. Alison Hanham, EETS 273 (1975). 散文。1472-88.

Caxton *Charles*=Caxton: *The Lyf of the Noble and Crysten Prince, Charles the Great*, ed. S. J. H. Herrtage, EETS 36 (1880) and 37 (1881). 散文。1485.

Caxton *Blanch.*=*Caxton's Blanchardyn and Eglantine*, ed. Leon Kellner, EETS ES 58 (1890). 散文。c1489.

Caxton *En.*=*Caxton's Eneydos*, ed. W. T. Culley and F. J. Furnivall, EETS ES 57 (1890). 散文。1490.

*Treat. L.* (Mrg)=*The Tretyse of Love*, ed. John H. Fisher, EETS 223 (1951). 散文。c1493.

## II

15世紀後半のコーパスにおける主語機能の不定詞のA型からQ型までの絶対頻度数は表に示す通りである。比較のために15世紀前半のコーパスにおける問題の構造の頻度数<sup>3</sup>も併記している。

<sup>3</sup>眞鍋 (2001), p. 22の表2を参照。

表

	15世紀前半	15世紀後半		15世紀前半	15世紀後半
A	0	0	J	2	6
B	62	1	K	166	232
C	0	0	L	44	32
D	3	11	M	49	250
E	2	3	N	9	13
F	76	34	O	1	3
G	42	28	P	79	56
H	2	3	Q	7	28
I	0	0			

‘*Evil don is unriht*’のように原形不定詞が文の主語になっているA型構造は、15世紀前半同様、15世紀後半のコーパスにも1例も現れない。拙著 *The Syntactic and Stylistic Development of the Infinitive in Middle English*（以下、SSDI と略す）の14世紀コーパスにも問題の構造は1例しか現れていない<sup>4</sup>。Visser は、この構造はMEに“numerous examples”<sup>5</sup>があるとするが、この言説は修正すべきである。

‘*Him gebyreth eten*’のように、dative の代名詞を伴った非人称動詞に原形不定詞が後置される古いB型構造<sup>6</sup>は、15世紀前半のコーパスでは62例現れるが、<sup>7</sup> 15世紀後半のコーパスでは僅か1例に激減している。Visser は、この構造は15世紀に徐々に使用されなくなった<sup>8</sup>と述べているが、

<sup>4</sup>SSDI, p. 7, Table 4.

<sup>5</sup>Visser, § 898.

<sup>6</sup>Visser, § 899.

<sup>7</sup>真鍋 (2001), p. 23.

<sup>8</sup>Visser, § 899.

より正確には、15世紀後半にこの用法は激減すると修正されるべきである。

‘*To go is necessay*’のように、‘to’付き不定詞だけが動詞の前位置に来るD型構造<sup>9</sup>は、15世紀前半のコーパスには3例を数えるのみであったが、<sup>10</sup>本コーパスでは11例現れており、この構造は15世紀後半に漸増の傾向を示す。

... *to consider* and *to take* hede of the ende of thingis is gotten the saluacion of soules & of bodies. Scrope *DPS*, 80.11-3

... and *to say* evill is the bigynnyng of hate. Scrope *DPS*, 86.33-4  
And he saithe: *to be* stille & *to speke* is good in many placis. Scrope *DPS*, 96.25-6

And he saithe: *to haue* litille and *to be* content is worshup, and *to haue* muche and not content, it is shame. Scrope *DPS*, 106.8-10

... *to wirke* bi trouthe is to set þingis in their right place; and *to wirke* bi lesingis is to ouer-yeue thingis and to put thayme fro their owne place. Scrope *DPS*, 116.19-21

... but so it is þat *to lyue* leernyngli is not a moral vertue | neiþir a moral vertuose deede, no more þan leernyng is a moral rertu or a moral vertuose deede, ... Pecock *Fol.*, 182.27-9

‘Nay, be my fayth,’ sayde sir Launcelot, ‘*to turn* is no tyme, for here is all old knyghtes of grete worshyp that were never shamed. Malory *Wks.*, 213.31-3

‘Pity was *to hear* it’のように、‘to’付き不定詞が動詞の前位置ではな

<sup>9</sup>Visser, § 901.

<sup>10</sup>眞鍋 (2001), p. 25.

く後位置を占めているE型構造<sup>11</sup>は、15世紀前半のコーパスの2例<sup>12</sup>に対し、本コーパスには3例現れている。

and the more he loked vpon hym, the more lyked hym *to be* a childe comen of a hyghe extraction . . . . Caxton *Blanch.*, 33.10-2

‘Thee availeth not *to cry*’ や ‘good is us here *to be*’ のように、非人称構文において、‘to’ 付き不定詞が用いられているF型構造<sup>13</sup>は、非人称構造から人称構造への変遷を反映して、15世紀前半の76例<sup>14</sup>に対し本コーパスではその約半数の34例である。また、この構造はB型構造と “with equal frequency” で現れるという Visser の言説<sup>15</sup>は言語事実に反している。

So happed our maystir in a iornay *to chese* his hostel at þis mannes hous. Capgr. *St. Gilb.*, 102.6-7

. . . and therefore me semeth reson *to rehearse* the names of the worthi men. *Merlin*, 212.2-3

. . . and the kynge Boors hym pursude that loth was hym *to leve*, . . . *Merlin*, 328.15-6

and the kynge tok hem by the hondes, and seide to Gawein, “Ffeire frende, now telle me what ye be, and of youre felowes telle me the verite, ffor longe me thinketh it *to wite*.” *Merlin*, 372.27-9

<sup>11</sup>Visser, § 902.

<sup>12</sup>眞鍋 (2001), p. 25.

<sup>13</sup>Visser, § 903.

<sup>14</sup>眞鍋 (2001), p. 26.

<sup>15</sup>Visser, § 903.

But me be-houeth *to seche* my brethern and my cosins, . . . *Merlin*,  
395.6-7

Than seyde the knyght unto Arthur, ‘Thou arte in my daungere,  
whethir me lyste *to save* the or *sle* the; . . . *Malory Wks.*, 50.32-3

Hym semyth bettir *to styke* a swyne than to sytte afore a  
damesell of hyghe parage. *Malory Wks.*, 301.22-3

‘I woll have the fayreste lady in your courte that me lyste *to*  
*chose.*’ *Malory Wks.*, 396.27-8

Plesythe yow *to wndyrstonde* that I haue schypyd at London in  
the Grase à Dew of Calles, . . . *Cely*, 102.2-3

Furthermore, syr, plese you *to wit* that herre hase by Gysbreth  
Van Wynbarow and I have sold hym the vj sarplers of the Cot-  
tysold wooll, . . . *Cely*, 113.3-5

Ogyer the danoyis sayd: “vs byhoueth fyrst *to passe* by thys  
bryge, . . . *Caxton Charles*, 103.29-31

. . . for better is to vs *to deye* wyth honour . . . *Caxton Charles*, 125.7

‘*For to tristen* som wight is a preve Of trouthe’や ‘*Routhe was for*  
*to sene þe hertly furie*’のように ‘for to’ 付き不定詞が文の主語として、  
また impersonal phrase の主語として用いられているG型構造<sup>16</sup>は、‘to’  
付き不定詞に対する ‘for to’ 付き不定詞の衰退及び非人称構造から人称構  
造への変遷の歴史を反映し、15世紀前半の42例<sup>17</sup>から15世紀後半のコーパ  
スでは28例に減少している。ただし、Visser が、この構造は “a few Mid-  
dle and early Modern English”<sup>18</sup> しかないと主張しているが、少なく

<sup>16</sup>Visser, § 904.

<sup>17</sup>眞鍋 (2001), p. 27.

<sup>18</sup>Visser, § 904.

とも ME に関しては Visser の記述では妥当ではない。SSDI の中英語のコーパスに問題の構造が43例現れていることも<sup>19</sup>筆者の説を支持するものである。

... yea, *for to do* wele is to thank & to preise God & to put alle his thought fro couetise, ... Scrope *DPS*, 144.7-8

... ffor he was the beste that euer was in the tyme of Vterpendragon and in the tyme of kynge Arthur, as long as hym like *for to use* and *to haunte* chiuallrie. *Merlin*, 326.15-8

... ffor better it were for vs to dye with honoure, seth that vs be-hoveth *for to dye*, ... *Merlin*, 334.26-7

But for that me be-hoveth *for to take* vengauce in some manere, ... *Merlin*, 468.10-1

“Me be-houeth *for to go*,” quod Merlin, ... *Merlin*, 679.32-3

It myzte seme folewe þerfore þat *forto make* þis present book to be callid ‘þe folewer to þe donet’ is no need, ... *Pecock Fol.*, 2.24-6

Soþeli, sone, *forto trete* what is tauzt in scripture is not mych pertinent to my purpos of þis book, ... *Pecock Fol.*, 19.11-2

ffor, certis, sone, *forto þus assai* is not but a þing in waast and in veyn. *Pecock Fol.*, 111.27-8

And *forto seie* þat þe deede which is not voluntari but as sumwhat, is þerbi more voluntari . . . . *Pecock Fol.*, 151.14-5

... and *forto lyue* leernyngli and *forto learne* is al oon; ... *Pecock Fol.*, 182.31-2

Whan the kyng herde sir Cador sey such wordys he seyde, ‘Hym

<sup>19</sup>SSDI, p. 77.

besemys *for to do* such dedis.’ Malory *Wks.*, 217.15-6

‘Sir,’ he seyde,, ‘I have nothyng done but that me ought *for to do*. Malory *Wks.*, 274.25-6

*for to pease* her of her anger / myght not in nothyrgе conforte her. Coxtton *Blanch.*, 43.25-6

‘I (for) to go is necessary’のように、(代)名詞+ ‘to’付き不定詞が文の主語として機能しているH型構造<sup>20</sup>は、15世紀前半のコーパスに僅々2例しか現れていないが、<sup>21</sup>本コーパスでも3例を数えるのみである。ちなみに、SSDIのG型構造は中英語コーパス全体で43例あるのに対し、H型構造は、初期中英語、14世紀ともに用例はなく15世紀コーパスに僅か3例現れるのみである。<sup>22</sup>しかしながら、Visserは、中英語及び初期近代英語ではG型構造よりH型構造の方が一般的な構造であると主張しており、<sup>23</sup>Visserのこの言説は大幅な修正が必要である。以下に、本コーパスの問題の構造を1例引用する。

Whan the knyght saw that he alyghht, for hym thought no worship to have a knyght at such avayle, he *to be* on horsebacke and hys adversary on foote, and so he alyght and dressed his shelde unto Arthure. Malory *Wks.*, 50.18-21

‘*For us to go is necessary*’のように前置詞 ‘for’が主語としての不定詞の前に現れるI型構造<sup>24</sup>の初出例を Visserは16世紀としている。<sup>25</sup>

<sup>20</sup>Visser, § 905.

<sup>21</sup>眞鍋 (2001), p. 28.

<sup>22</sup>SSDI, p. 77, Table 4参照.

<sup>23</sup>Visser, § 904及び Visser, § 905.

<sup>24</sup>Visser, § 906.

<sup>25</sup>*Ibid.*



SSDI の15世紀コーパス、15世紀前半のコーパス及び本コーパスにもこの構造は1例も現れず、<sup>26</sup> Visser の記述は支持できる。

‘It irks me *leave* you’, ‘It is good *leave* you’ のように原形不定詞が ‘it irks me’ や ‘it is good’ の後位置を占める J 型構造<sup>27</sup> について、Visser は “instances are not numerous”<sup>28</sup> と述べているように、この構造は15世紀前半のコーパスの2例<sup>29</sup> に対し15世紀後半のコーパスの6例からして Visser の記述は15世紀コーパスについては妥当なようである。しかし、SSDI では、この構造は初期中英語、14世紀、及び15世紀の各コーパスに夫々32例、36例、11例現れており、<sup>30</sup> 中英語全体については Visser の説は修正の必要があろう。以下に本コーパスのから3例引用する。

... “Sir, yef it plese you *graunte* me reward for my service.” *Merlin*, 621.26-7

“It shall not nede you *yewe* so much,” seide the damesell, ... *Merlin*, 696.27-8

And whan they come to Benwyke hit fortunod both the kynges  
*be* there, Ban and Bors. *Malory Wks.*, 21.19-20

‘It behoveth *to go*’ 及び近代的な ‘It is good *to go*’ のように主語としての形式的な ‘it’ に対応するのが原形不定詞でなく ‘to’ 付き不定詞の K 型構造は、<sup>31</sup> 15世紀前半のコーパスの166例<sup>32</sup> から本コーパスでは232例

<sup>26</sup>SSDI, p. 77, Table 4及び眞鍋 (2001), p. 29.

<sup>27</sup>Visser, § 907.

<sup>28</sup>*Ibid.*

<sup>29</sup>眞鍋 (2001), p. 29.

<sup>30</sup>SSDI, p. 77, Table 4.

<sup>31</sup>Visser, § 908.

<sup>32</sup>眞鍋 (2001), p. 30.

に飛躍的に増加しているが、頻度数の高さでは、後述する理由で、全ての構造型のうち2番目である。いささか長くなるが用例を引用する。

...and that it is right eville *to do* wele to tho that deserueth it not;... Scrope *DPS*, 8.7-8

And he saithe: hit is grettir pite *to haue* merci on folis & simple men than of wisemen. Scrope *DPS*, 20.14-5

...it is good *to hydyn* þe sacrament of þe hy kyng,...Capgr. *ST. Gilb.*, 140.30-1

...and that it plesed hym *to bringe* with hym the wise man Merlin. *Merlin*, 52. 13-4

...it was no nede *to aske* yef thei were wroth and angry. *Merlin*, 256.12-3

...as it is expedient *to haue* þe þing coueytid. *Pecock Fol.*, 43.24-5  
ffor it semyþ herbi þat it is not inconuenyent *to graunte* þat feiþ schal be in heuen,...*Pecock Fol.*, 70.19-20

...hit was myrry *to be* under such a chyfftayne ....Malory *Wks.*, 54.18-9

...and hit lye in my power *to gyff* hit. Malory *Wks.*, 65.20

...for the exshange be syche it wyll be heuy *to bare*,...*Cely*, 28.30-1

...but Joysse says hit 「ys」 not best soo 「*to do*」 tyll ye comme,...  
. *Cely*, 150.13-4

...it is good *to thynke* tofore or he speke it,...Caxton *Charles*, 47.1

It is not good *to gyue* a stroke for to receyue thefore fyftene:...

Caxton *Charles*, 104.28-9

...that grete merueylle it were *to reherse* the same. Caxton  
*Blanch.*, 71.29-30

It behoueth *to presuppose* that .... Caxton, *En.*, 10.23-4

...yf it be soo swete *to wepe* wyth you, ... *Treat.L.*, 44.6-7

For gretter sorrowe is it *to see* a man suffer grete harme  
withoute deserte, ... *Treat.L.*, 65.24-5

K型構造とちがって infinitive-marker が 'to' ではなく 'for to' になっている 'It is good *for to go*' のような L 型構造<sup>33</sup>は、15世紀前半のコーパスの44例<sup>34</sup>から本コーパスでは32例に減少している。これは 'for to' 付き不定詞の衰退の歴史を反映している。

... it hathe behouede me and behouethe *for to erre* somtyme; ...  
Scrope *DPS*, 222.1-2

And for it is not I-now *for to absteyne* fro euel but if we doo  
good, ... Capgr. *St Gilb.*, 83.11-2

... and than thei ansuerde and seide that it was goode *for to be*  
done. *Merlin*, 506.35-6

... As it was hard and impossible *forto redresse* anoon þe furie  
and madnes ... Pecock *Fol.*, 183.3-4

But sytten hit is my wylle *for to sey* myne erunde, ... Malory  
*Wks.*, 186.6-7

... wrefor it ys good *for to lese* in the begeynyng as in the ende.

<sup>33</sup>Visser, § 909.

<sup>34</sup>眞鍋 (2001), p. 31.

*Cely*, 28.29-30

... a lesse euyll it were *for to suffre* all my lande to be wasted, .

.. Caxton *Blanch.*, 70.3-4

Veryly I haue enquyred yf it were not possible *for to fynde* some waye to pease . . . . Caxton *En.*, 84.17-8

‘It grieves *me (for) to meet*’ や ‘It happened *them to meet*’ のように ‘to’ または ‘for to’ 付き不定詞が、‘it+動詞+(代)名詞’ に depend しているM型構造<sup>35</sup>は、15世紀前半のコーパスの49例<sup>36</sup>に対し15世紀後半のコーパスには250例も現れているから、一見したところ、M型構造は15世紀後半に飛躍的に発達しているようである。しかし、これはあくまでも統計上の数字にすぎない。つまり、‘hit plese (lyke) yow to vnderstond (wete). . . .’ (I hope you will be pleased to learn. . . .) のような、書簡に固有の set phrase が *Cely* で頻繁に繰り返し用いられているのである。この書簡に固有の文体的特徴の set phrase だけでも、180例あり、この180例を差し引けばM型構造は70例である。上述の書簡に固有の set phrase もいくつかの variant があるのでそれらをここに引用する。

Pleaseth hit you *to wytt* I haue receyued by exchange of Thomas Kestevyn, . . . *Cely*, 3.2-3

Fordyrmor, plesythe yt yow *to vndyrstovde* I hawe resseywyd an letter ffrom yow, . . . *Cely*, 4.2-3

Lyke yt you *to wet* the cauys of Tomas Mylars commyng. . . *Cely*, 8.2

<sup>35</sup>Visser, § 910.

<sup>36</sup>眞鍋 (2001), p. 32.

Farthermore plesse yt yow *to wette* that. . . *Cely*, 13.2

Plesyth ytt yow *to whett* Y felle by yowr wryttyng the shyp at London; . . . *Cely*, 21.20-21

Also plesyth ytt yow *to vndyrstond* that Y ffelle allso be yowr wryttyng . . . *Cely*, 38.10-11

Ferthermor sir, lyke yt yow *to wyt* how I have done your erand vnto Jhon Ros, . . . *Cely*, 58.3-4

Plese it you *to wete* that my sistir youre aunte hath made a barge . . . *Cely*, 88.2-3

Fordyrmor, plesythe ytt yow *to vndyrstond* that I haue resseywyd an letter. . . *Cely*, 96.3-4

Plesse hyt *to whete* that I haue tarryd heyr in hondon for whrytting frowme you . . . *Cely*, 125.1-3

‘It is necessary *a man (for) to go*’のように、‘for to’または‘to’付き不定詞が‘it+is+形容詞+（代）名詞’の形式的‘it’に対応しているN型構造<sup>37</sup>は、15世紀前半のコーパスの9例<sup>38</sup>に対し、本コーパスでは13例現れ、やや増加している。

. . . and goode it were yow *to a-ray* in soche maner that we were not surprised ne blamed. *Merlin*, 582.13-4

. . . it folewith þat it is semely him *to knowe* all þe spicis of knowyngal vertues, . . . *Pecock Fol.*, 3.24-5

. . . it is conuenyent, profitable and necessari parfite notable bees-

<sup>37</sup>Visser, § 911.

<sup>38</sup>眞鍋 (2001), p. 33.

tis and men *forto holde* and *kepe* bi long notable tyme the knowyngis . . . . Pecock *Fol.*, 25.20-2

. . . it is impossible oure vndirstondyng or oure resoun *to trowe* or *to consente* to eny þing . . . . Pecock *Fol.*, 74.23-4

It is better a man wysely *to be* styлле than folysshly *to speke*. Caxton *Charles*, 93.4-6

‘It is no shame *a man (for) to go*’ のように上述の ‘it’ を含む句で、be 動詞の次に形容詞ではなく名詞が使用されている O 型構造<sup>39</sup>は、15 世紀の前半のコーパスの 1 例<sup>40</sup>に対し、本コーパスには 3 例ある。

. . . but it is grete nede a man *to go* bak to recouer the better his leep, . . . *Merlin*, 142.13-4

. . . for hit ys the custom of my contrey a knyght allweyes *to kepe* hys wepyn with hym. Malory *Wks.*, 83.16-8

‘It is necessary *to a man (for) to go*’ のように、形式的な ‘it’ を含む句と、不定詞の (代) 名詞に ‘to’ または ‘unto’ が用いられる構造との結合である P 型構造<sup>41</sup>は、15 世紀前半のコーパスの 79 例<sup>42</sup>から 15 世紀後半のコーパスでは 56 例にやや減少している。Visser は、この構造は 1500 年まで “numerous instances” があると述べているが<sup>43</sup> *SSDI* の初期中英語コーパスには僅かこの構造は 3 例を数えるのみである。<sup>44</sup> したがって、P 型構

<sup>39</sup>Visser, § 912.

<sup>40</sup>眞鍋 (2001), p. 34.

<sup>41</sup>Visser, § 913.

<sup>42</sup>眞鍋 (2001), p. 34.

<sup>43</sup>Visser, § 913.

<sup>44</sup>*SSDI*, p. 77.

造は、1500年まで “numerous instances”があるのではなく、「初期中英語では稀だが1450年にかけてその頻度を増し、その後は衰退しはじめる」と修正すべきであろう。<sup>45</sup>

And he saithe that it is better to a woman *to be baraigne* . . .

Scrope DPS, 6.14-5

. . . 3et, as we hope, it was sufficient to us *for to be-gynne* þis werk, . . . Capgr. *St. Gilb.*, 114.20-1

. . . and do hym to wite that it were better to hym *to be-come* youre man. . . *Merlin*, 617.29-30

. . . folewith þat it is leeful to 3ow *for to* in þis caas deceyue 3owre seid heerers, . . . *Pecock Fol.*, 135.20-1

. . . it was grete shame unto them all and the reame *to be* overgovernyd with a boy. . . *Merlin*, 15.23-4

. . . it was not leeful to a paynym *to haue* to his wyf a crysten woman. Caxton *Charles*, 14.13-4

. . . it was Impossyble to hym *to laste* eny lenger, but that he muste be other slayne or taken. Caxton *Blanch.*, 88.30-1

Ful strange was it to hym *to suffre* suche paynes. *Treat.L.*, 66.27

‘It is necessary *for a man (for) to go*’ や ‘It is a shame *for a man (for) to go*’ のように、前述のP型構造の前置詞 ‘to’ または ‘unto’ の代りに ‘for’ が用いられているQ型構造<sup>46</sup>は、15世紀コーパスの7例<sup>47</sup>に対し、

<sup>45</sup>この点については、眞鍋和瑞、「*Paston Letters* に於ける主語機能の不定詞」『英語英文学叢』第43集 (1993.2)、111-112を参照。

<sup>46</sup>Visser, § 914.

<sup>47</sup>眞鍋 (2001), p. 36.

本コーパスでは28例現れている。Visser は、この構造は中英語の終りにかけて著しくP型を侵し、1500年頃から完全にP型構造に取って代わったと述べている。<sup>48</sup> しかし、15世紀後半のコーパスでは、P型構造がQ型構造の2倍(56:28)も現れており、Visserの説は修正の要がある。

...he aunswerd that it were bettir for theym *to be* here than at Rome, ... Scrope *DPS*, 76.10-1

... "It were beste for vs *to sle* hym, and than may Vortiger knowe that. ... *Merlin*, 25.4-5

it wolde seme y-nouz to vs *forto knowe* þat in trouþ þer ben suche natural passions. ... Pecoock *Fol.*, 101.24-5

... hyt 「ys」 eull for a mane *to scharge* hym far now a days, ... *Cely*, 182.12

2002. 1. 10. 受理

---

<sup>48</sup>Visser, § 914.